



Tiroler Krippe

**Rénovation
2020**



Histoire

Notre magnifique crèche du XVIIIe siècle originaire de Medraz dans le Stubai-Tal est un vrai bijou de l'art artisanal tyrolien.

Il s'agit du cadeau d'adieu à Pierre Voizard, administrateur général de la zone d'occupation française, le Tyrol et Vorarlberg. Elle lui a été remise en 1950 par le gouverneur du Land Tyrol, Alfons Weißgatterer dans la salle Lorraine de la Hofburg à Innsbruck.

Souhaitant éviter la dispersion des figurines splendides par ses héritiers, M Voizard, grand amateur d'art, a légué en 1978 la crèche à l'AAP avec la demande qu'elle reste en France, qu'elle soit entretenue et exposée.

Chaque année pour environ un mois autour de Noël elle est exposée à l'ambassade d'Autriche à Paris.

Découvrez davantage : [son histoire de 2 siècles](#)

Figurines

.... un éloge de l'art
artisanal tyrolien



Figurines

robes cousues

d'une splendeur exquise

... et vêtements traditionnels



Figurines



Figurines



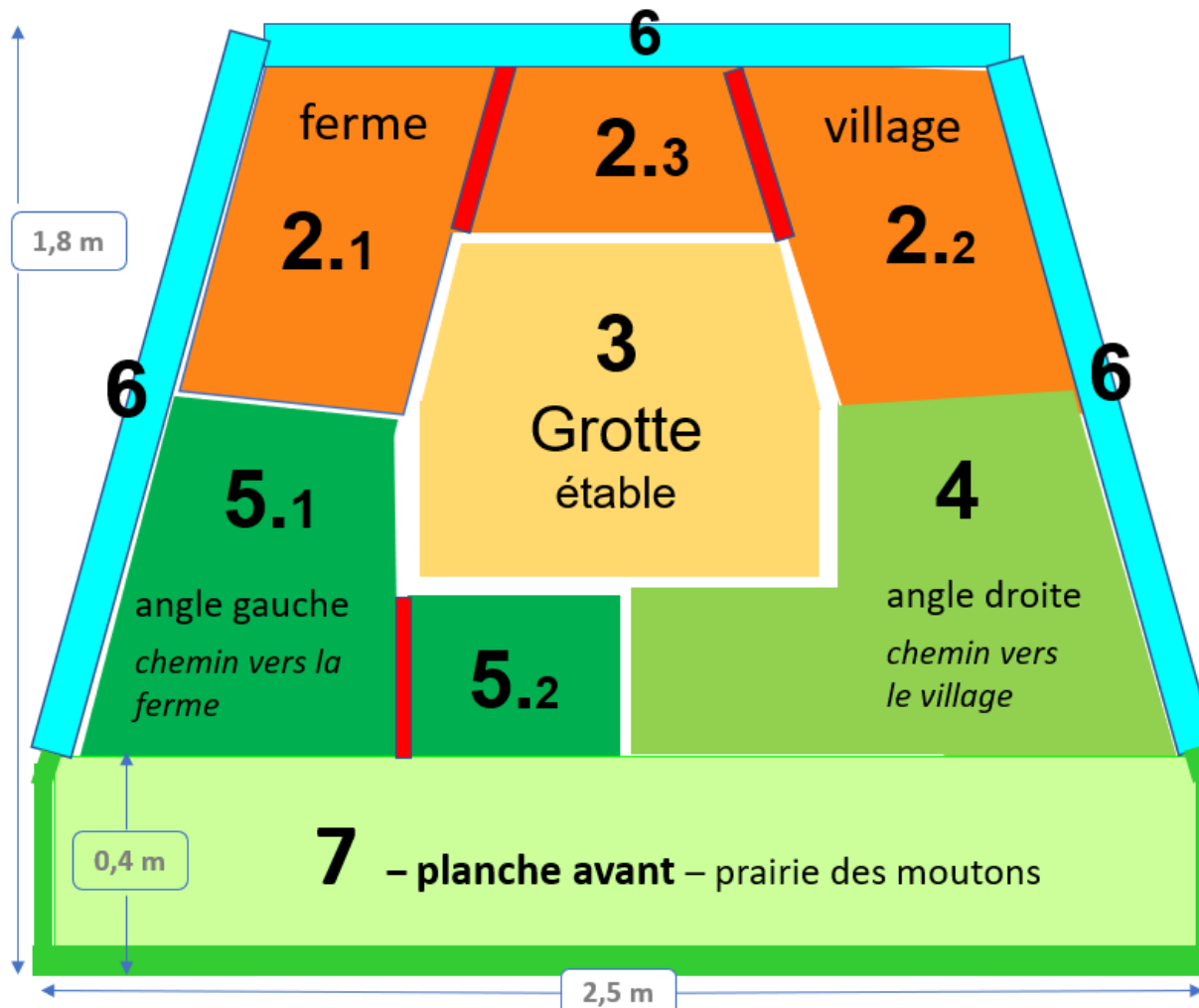
la scène

Krippenberg

7 composants

7 Bauteile (BT)

Emprise au sol
L = 2,5 m
P = 1,8 m
Hauteur = 2,3 m



1	plateau principal - porte les BT 2 à 6
2	scène du fond : ferme + village largeur 1,8 m → découpé en 3 parties
3	Grotte / étable de nativité
4	scène à droite – encombrante, mais pas facile à découper → solution retenue: voir page 11, caisse n° 4
5	scène à gauche – découpé en 2 parties
6	3 tableaux de paysage tyrolien
7	avant-scène – prairie des moutons – entièrement refait

 **découpes en 2020**

Rénovation 2020

réalisée en étapes entre 11 août et 15 oct 2020

dans le garage de H & C Pottier, avec leurs concours et échanges d'idées,
lors de l'étude de chaque composant

Rudolf Weber conception et menuiserie

Hervé Pottier éclairage et électricité

Corinne Pottier papier maché et peinture



3 objectifs principaux		Ancien	Nouveau
Eclairage	scène	spots classiques et tubes néon	technologie LED pour spots et rampes
	grotte et maisons	---- aucun éclairage ---	éclairage ciblé avec mini-LEDs
Faciliter le (dé) montage			
	Bauteile – BT composants de la crèche	3 grands BT encombrantes dont 1 de 1,8 m	2 BT scindées en sous-éléments plus faciles à manipuler et à stocker
Protection pendant le stockage			
	Bauteile – BT composants de la crèche	plastique à bulles exposé à dégradations	caisses en bois pour tous éléments fragiles
	église et maisons	posés sur étagères, accroché au mur, regroupé en boîtes	modifications techniques pour une fixation solide dans les caisses
	figurines habillées	petits cartons - produit contre les mites	inchangé
	outils, éclairage,	apportés à chaque fois / en carton	Sur place : en caisse n° 4 - utilisant son vide autour du BT

Eclairage

Création de lumières nouvelles

Grotte (étable)

- 2 points, chacun de plusieurs mini-LEDs
- feu de bois
par LEDs à lumière rouge qui bouge

Ferme Tyrolienne

Ses fenêtres sont transparentes :

- Rez Ch: imitation de feu de cheminée
- Étage : fenêtres éclairées

Village

Eglise et maisons : fenêtres sont peintes sur bois = non transparentes :

→ mini-projecteurs dirigés vers l'église et les maisons

Renouvellement en technologie LED

- 2 projecteurs sur les tableaux
- éclairage de l'avant-scène BT 7



Améliorations – exemple

scène du fond – village - BT 2

Ancien

une grande pièce

Stockage: accroché au mur

→ **exposé aux heurts !!**

..... et effectivement déjà très abimé ...



← **1,8 mètres** en **UNE pièce** →

Nouveau

séparé en 2 pièces + 1 planche démontable



Stockage sécurisé
dans une caisse

L = 79 cm

H = 62 cm

P = 85 cm



Le stockage

Ancien

Composants **fragiles** emballés dans plastique à bulles

1. posés sur **étagères** et derrière le **BT 1** (plateaux)

sur la photo visibles : BT 3 et BT 5

2. le **BT 2** (1,8 m long) **accroché** au mur, devant les étagères

... à côté d'autres affaires: tables pliantes, paravents, ...



3. figurines
dans boîtes

4. plusieurs
boîtes
de tailles
diverses :

maisons,
rideau,
électricité, outils,
.....

Nouveau

1. composants **robustes** (2 tréteaux, 3 plateaux) hors caisse

comme dans le passé

2. composants **fragiles** dans 6 caisses – n° 2 à 7

photo = sans la caisse 5, posée sur la 2 et devant la 7



3. figurines
dans boîtes
comme dans le passé

4. **plus d'autres boîtes !**
maisons, rideau,
électricité, outils,
sont repartis dans les caisses
3, 4, 5 et 6

Emballage en caisses - exemple : BT 3 grotte

BT 3 fixé dans sa caisse →

- arrière: un tasseau s'insère au fond de la caisse
- devant: bois de serrage avec 2 boulons

.... stabilité de la fixation :

caisse tournée à la verticale, son couvercle retiré

installation de l'éclairage mini LEDs



Emballage en caisses - exemple : BT 4 - caisse n° 4

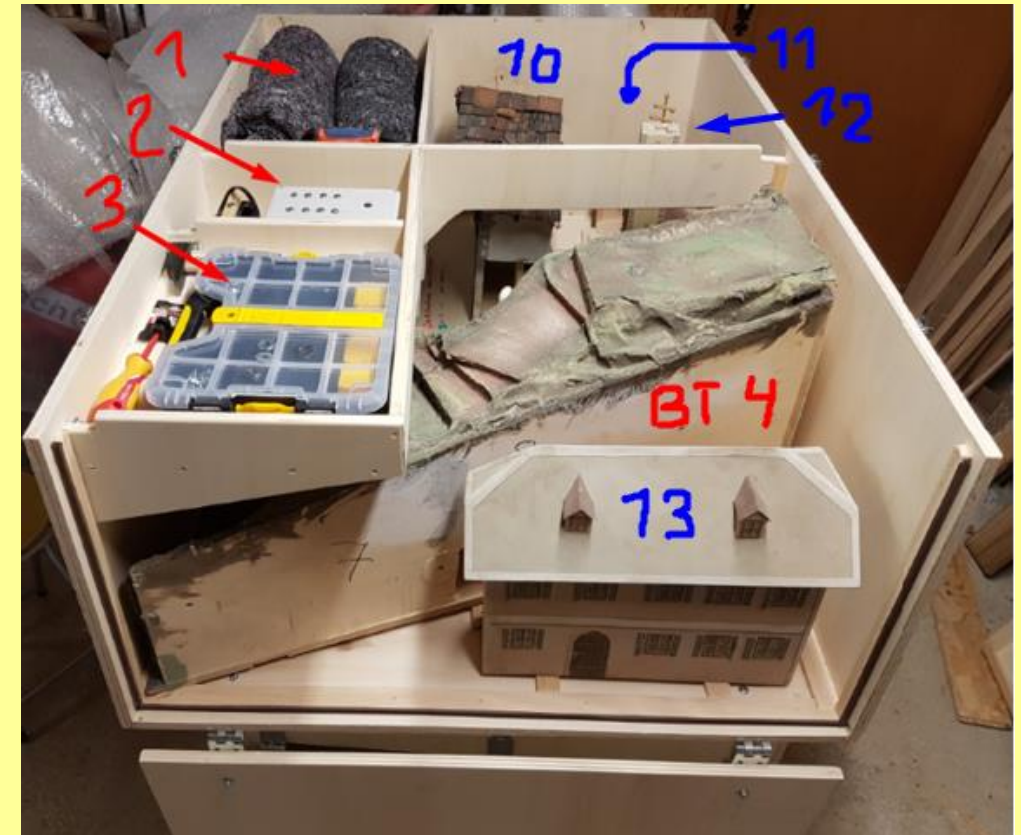
le **BauTeil 4** est grand, difficile à sectionner....
..... et sa caisse aura beaucoup de vide

1. BT n° 4 = *angle droite, chemin vers le village*
2. plateau de fixation du BT 4 et accueil pour bâtiments



..... dans les espaces vides

- outils, éclairage,
- bâtiments (10-11-12-13)



Making of



- 11 panneaux** de contreplaqué
2,5 x 1,2 m - épaisseur 15 et 10 mm
pour :
- caisses d'emballage
 - modifications sur certains composants



Découpe
des
panneaux
1,2 x 2,5 m

Éclairage

soudure des
mini-LED



Making of

réparations et peinture

Peinture

- après les réparations
- rafraîchissement à certains endroits

exemple BT 3 (grotte)



Montagnes en papier maché:

L'existant est très fin
il était cassé ou fendu à plusieurs endroits

exemple BT 2.1 →

- **réparer**
- **épaissir** pour le rendre solide
- **renfort** en bois ajouté - flèches vertes

BT 2.1 - vue de l'arrière

avant réparations

- 1 = papier maché cassé ou fendu
- 2 = renfort à ajouter
- 3 = autres réparations

